



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
 Washington, DC 20233-0001  
 OFFICE OF THE DIRECTOR

April 11, 2016

**Important Note:**

You are receiving this notice because we did not receive your response by April 4, 2016.

Dear Resident:

A few weeks ago, the U.S. Census Bureau sent instructions for completing the **2016 Census Test** online. If you have already completed the survey, you do not need to take any further action. If you have not already responded to this important 10-minute survey, please do so now.

**Complete the survey using ONLY ONE of the following options:**

- Respond online at **<https://survey.census.gov/censustest>**. You will need to provide your 14-digit User ID, which is printed just below the barcode on the back of the enclosed form.
- If you are unable to respond online, fill out and mail back the enclosed form in the postage paid envelope provided.

**Your response is important to your community.**

You are required by U.S. law to respond to this survey. It is vital that you complete this survey to help meet critical needs in your area – including helping to put roads, parks, and hospitals where they are needed most.

If you do not respond promptly, a Census Bureau interviewer may contact you to complete the survey.

**Your answers are completely confidential.**

By law, the Census Bureau cannot publish or release information that would identify you or your household to anyone, including other government agencies. If you need help completing the survey or have questions, please call our toll-free number 1-866-226-2836.

Thank you for your prompt response.

Sincerely,

John H. Thompson  
 Director

Enclosure

[census.gov](http://census.gov)

DF-17(L2)(E/S) (10-2015)



**UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE**  
**Economics and Statistics Administration**  
**U.S. Census Bureau**  
 Washington, DC 20233-0001  
 OFFICE OF THE DIRECTOR

11 de abril de 2016

**Nota importante:**

Usted está recibiendo este aviso porque no recibimos su respuesta antes del 4 de abril de 2016.

Estimado residente de esta vivienda:

Hace unas semanas la Oficina del Censo de los EE. UU. le envió instrucciones para que completara por Internet la **Prueba del Censo del 2016**. Si ya usted ha completado la encuesta, no tiene que hacer nada más. Si todavía no ha respondido a esta importante encuesta de 10 minutos, tenga la bondad de hacerlo ahora.

**Complete la encuesta usando SOLO UNA de las siguientes opciones:**

- Responda por Internet en **<https://survey.census.gov/censustest>**. Usted deberá proporcionar su número de identificación de usuario de 14 cifras, que aparece debajo del código de barras al dorso del formulario adjunto.
- Si usted no puede responder por Internet, complete el formulario adjunto y envíelo por correo postal en el sobre con franqueo pagado que se incluye.

**Su respuesta es importante para su comunidad.**

La ley de los EE. UU. estipula que usted responda a esta encuesta. Es de vital importancia que complete esta encuesta para satisfacer importantes necesidades en su área: entre ellas, ayudar a construir carreteras, parques y hospitales donde más se necesiten.

Si usted no responde rápido, un entrevistador de la Oficina del Censo podrá comunicarse con usted para completar la entrevista.

**Sus respuestas son absolutamente confidenciales.**

Por ley, la Oficina del Censo no puede publicar ni divulgar a nadie ninguna información que lo identifique a usted o a su hogar, ni siquiera a otras agencias del gobierno. Si necesita ayuda para completar la encuesta o tiene preguntas, llámenos gratis al 1-888-262-5931.

Gracias por su rápida respuesta.

Atentamente,

John H. Thompson  
 Director

Adjunto

[census.gov](http://census.gov)

## Your Answers Are Confidential

The Census Bureau is required by U.S. law to keep your answers confidential. This means that the Census Bureau cannot give out information that identifies you or your household to anyone, including other government agencies. The Census Bureau chose your address, not you personally, as part of a randomly selected sample.

We are conducting this survey under the authority of Title 13, United States Code, Sections 141 and 193. Federal law protects your privacy and keeps your answers confidential (Title 13, United States Code, Sections 9 and 214).

For more information about this survey, visit [www.census.gov/2016censustest](http://www.census.gov/2016censustest).

For more information about how we protect your information, please visit our website at [www.census.gov](http://www.census.gov) and click on "Data Protection & Privacy Policy."

The U.S. Census Bureau estimates that, for the average household, this survey will take about 10 minutes to complete, including the time for reviewing the instructions and answers. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this burden to: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. You may e-mail comments to <2020.census.paperwork@census.gov>; use "Paperwork Project xxxx-xxxx" as the subject.

You are not required to respond to this collection of information if it does not display a valid approval number from the Office of Management and Budget (OMB). The eight-digit OMB number is xxxx-xxxx.

## Sus respuestas son confidenciales

En conformidad con la ley de los EE. UU., la Oficina del Censo debe mantener la confidencialidad de sus respuestas. Esto significa que la Oficina del Censo no puede divulgar información que lo identifique a usted o a los miembros de su hogar, ni siquiera a otras agencias del gobierno. La Oficina del Censo escogió su dirección, no a usted personalmente, como parte de una muestra seleccionada al azar.

Estamos llevando a cabo esta encuesta en conformidad con las Secciones 141 y 193 del Título 13 de los Estados Unidos. La ley federal protege su privacidad y mantiene la confidencialidad de sus respuestas (Secciones 9 y 214 del Título 13 del Código de los Estados Unidos).

Para obtener más información sobre esta encuesta, visite [www.census.gov/2016censustest](http://www.census.gov/2016censustest).

Para más información sobre cómo protegemos su información, visite nuestro sitio web en [www.census.gov](http://www.census.gov) y haga clic en "Data Protection & Privacy Policy".

La Oficina del Censo estima que al hogar típico le tomará aproximadamente 10 minutos completar esta encuesta, incluyendo el tiempo que toma para revisar las instrucciones y respuestas. Los comentarios sobre el estimado del tiempo o cualquier otro aspecto relacionado deben dirigirse a: Paperwork Reduction Project xxxx-xxxx, U.S. Census Bureau, DMD-3H174, 4600 Silver Hill Road, Washington, DC 20233. Puede enviar comentarios por correo electrónico a <2020.census.paperwork@census.gov>; utilice "Paperwork Project xxxx-xxxx" como tema.

Usted no tiene la obligación de responder a esta recopilación de información si no muestra un número de aprobación válido de la Oficina de Administración y Presupuesto (OMB). El número de ocho cifras de la OMB es xxxx-xxxx.